

Valise de raccords de test “system MINIMESS®” Type CPK-MM

Fiche technique WIKA AC 87.02

Applications

- Sociétés de service d'étalonnage et secteur tertiaire
- Etalonnages sur site
- Etablissements de maintenance et de service
- Test de pression

Particularités

- Raccord fileté prêt à brancher
- La vanne de retenue intégrée permet un montage et un démontage sans fuite
- Pose sans outillage des raccords filetés



Figure de gauche : série 1620

Figure de droite : série 1215

Description

Domaines d'application

Les deux jeux de raccords contiennent divers raccords de test pour l'adaptation aux produits d'étalonnage WIKA sur des process existants avec raccords rapides de la série MINIMESS® 1620 ou MINIMESS® 1215. Le choix et la quantité des adaptateurs sont spécifiquement configurés pour les différents instruments d'étalonnage WIKA.

Deux jeux de raccords pour des systèmes différents

En pratique, on trouve souvent les raccords de test des séries 1620 et 1215. Les numéros représentent les tailles de filetage des connexions de raccord de test : 1620 correspond à la taille de filetage M16 x 2 et 1215 à la taille de filetage M12 x 1,5.

Pour cette raison, WIKA propose un jeu de raccords pour chacun des deux systèmes.

Différents types d'adaptateur

Les composants des deux jeux peuvent être divisés en 4 catégories différentes :

- Les raccords de test ont un filetage mâle spécifique à la série d'un côté et un filetage mâle BSP ou NPT de l'autre côté. Le raccord est également équipé d'une vanne de retenue.
- Les connexions directes pour des instruments de mesure sont munies d'un filetage femelle spécifique à la série d'un côté et d'un mandrin en métal à l'intérieur. Le mandrin métallique sert à ouvrir les vannes de retenue des raccords de test.
- Les adaptateurs du flexible ont un filetage mâle spécifique des deux côtés. Contrairement aux raccords, ils n'intègrent pas de vanne de retenue et sont particulièrement adaptés au raccordement de deux flexibles.
- Les flexibles de raccordement sont munis d'un filetage femelle spécifique à la série des deux côtés.

MINIMESS® est une marque déposée de Hydrotechnik GmbH dans de nombreux pays.

Raccord de test “System MINIMESS®”, type CPK-MM

Raccord de test, connexion directe et adaptateur de tuyau	
Matériau	
Corps du raccord	Acier 1.0718 (plaqué zinc/nickel)
Capuchon en métal	Acier 1.0718 (plaqué zinc/nickel)
Joint d'étanchéité	NBR (Perbunan)
Conditions ambiantes	
Température d'utilisation	-20 ... +100 °C [-4 ... +212 °F]

Raccords de test

Filetage G	Type d'étanchéité	Couple en Nm	Pression (p_{max})	Dimensions en mm [po]			
			en bar [psi]	H	i	ø	SW
Série 1620							
ISO 228-G 1/8	Forme F	20	400 [5.800]	38 [1,50]	8 [0,31]	20 [0,79]	17 [0,67]
ISO 228-G 1/4	Forme F	60	630 [9.130]	36 [1,42]	10 [0,39]	20 [0,79]	19 [0,75]
M10 x 1	Forme G	20	630 [9.130]	37,5 [1,48]	8,5 [0,34]	20 [0,79]	17 [0,67]
1/4 NPTF	Forme H	-	630 [9.130]	33 [1,30]	16,5 [1,50]	20 [0,79]	17 [0,67]
Série 1215							
ISO 228-G 1/8	Forme F	18	400 [5.800]	30 [1,18]	8 [0,31]	17 [0,67]	14 [0,55]
ISO 228-G 1/4	Forme F	40	630 [9.130]	29 [1,14]	10 [0,39]	17 [0,67]	19 [0,75]
M10 x 1	Forme G	20	630 [9.130]	30 [1,18]	8,5 [0,34]	17 [0,67]	14 [0,55]
1/4 NPTF	Forme H	-	630 [9.130]	26 [1,02]	15 [0,59]	17 [0,67]	14 [0,55]

Connexions directes pour instruments de mesure

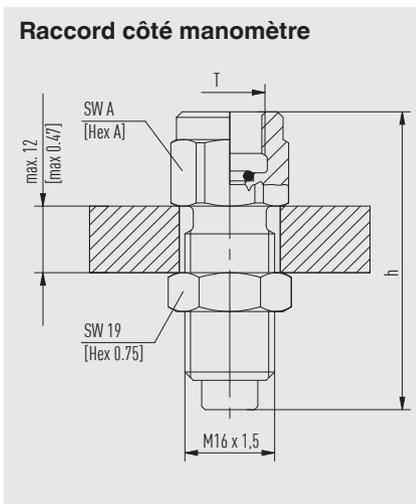
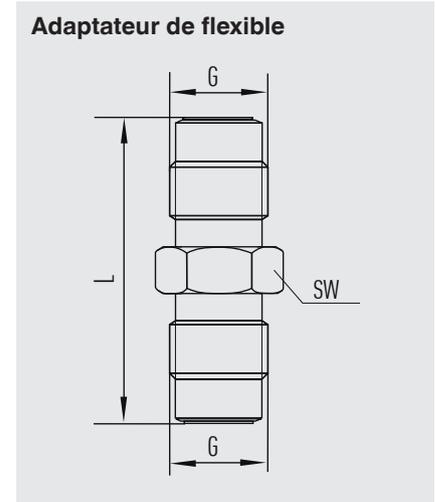
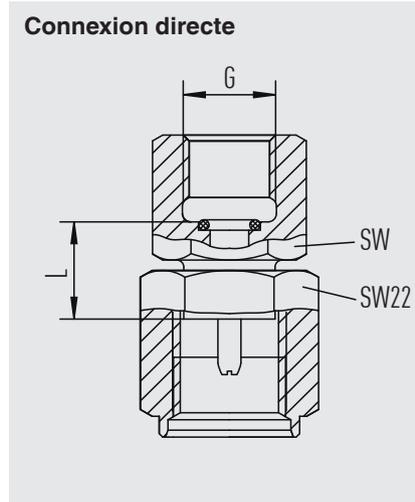
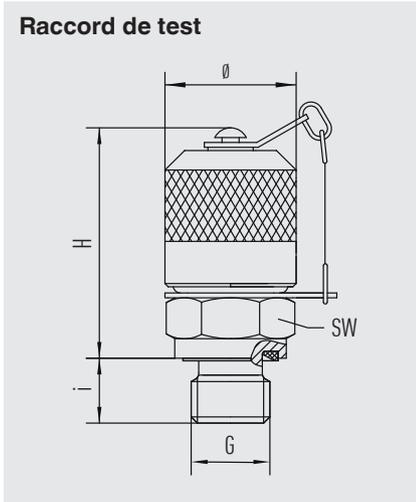
Filetage G	Pression (p_{max})	Dimensions en mm [po]	
	en bar [psi]	L	SW
Série 1620 / série 1215			
G 1/2	630 [9.130]	17 [0,67]	27 [1,02]
1/4 NPT	630 [9.130]	-	19 [0,75]

Adaptateur de flexible

Filetage G	Pression (p_{max})	Dimensions en mm [po]	
	en bar [psi]	L	SW
Série 1620			
M16 x 2	630 [9.130]	42 [1,65]	17 [0,67]
Série 1215			
Filetage de fixation 12	630 [9.130]	29 [1,14]	14 [0,55]

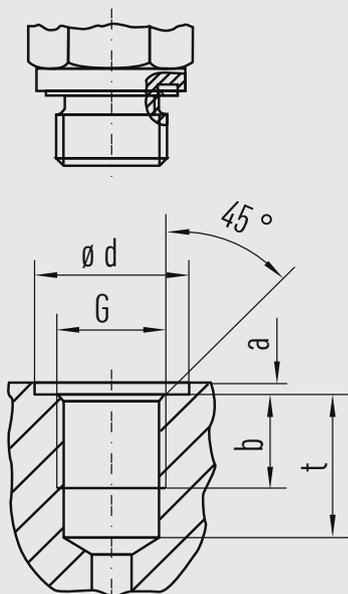
Raccord côté manomètre

Filetage G	Pression (p_{max})	Dimensions en mm [po]		Perçage de passage
	en bar [psi]	L	SW A	Diamètre en mm [po]
Série 1620				
G ½	630 [9.130]	42,5 [1,67]	27 [1,02]	18 [0,71]
G ¼	630 [9.130]	38 [1,50]	19 [0,75]	18 [0,71]
¼ NPT	630 [9.130]	-	19 [0,75]	18 [0,71]



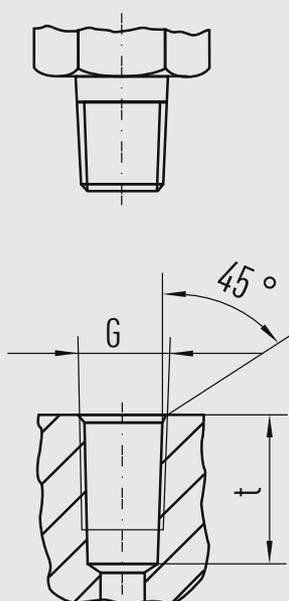
Trous filetés et types d'étanchéité

Forme F



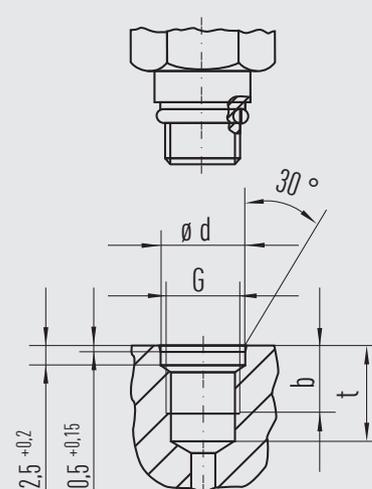
Trou taraudé jusqu'à $\varnothing d$ selon DIN 3852 partie 1 et partie 2.
Forme X (étanchéité par un joint d'étanchéité plat)

Forme H



Trou taraudé selon ANSI/ASME B 1.20.1-1983 (filetage auto-étanche)

Forme G

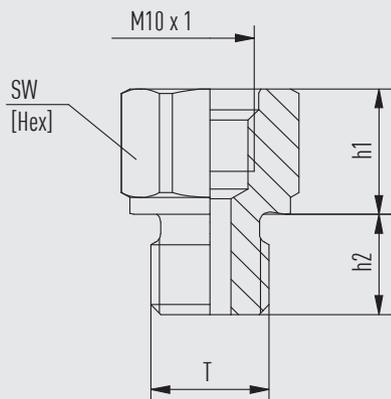


Trou taraudé selon la norme d'usine Hydrotechnik N 901-01-14 (étanchéité par joint torique)

Filetage G	Type d'étanchéité	Dimensions en mm [po]			
		d	a	b	t
ISO 228-G ¼	Forme F	20,0 [0,79]	1,5 [0,06]	12,0 [0,47]	18,5 [0,73]
ISO 228-G ½	Forme F	15,0 [0,59]	1,0 [0,04]	8,0 [0,31]	13,0 [0,51]
M10 x 1	Forme G	11,5 [0,45]	-	9,0 [0,35]	13,0 [0,51]
¼ NPTF	Forme H	-	-	-	17,5 [0,69]
½ NPTF	Forme H	-	-	-	12,0 [0,47]

Buse de réduction et type de joint d'étanchéité

Buse de réduction



Filetage T	Type d'étanchéité	Dimensions en mm [po]		
		h1	h2	SW
G ½	Forme F	10,5 [0,41]	14 [0,55]	27 [1,06]
G ¾	Forme F	10,5 [0,41]	12 [0,47]	22 [0,87]

Flexible de raccordement

Dimensions

Diamètre nominal	DN 2
Diamètre interne ¹⁾	2 mm [0,08 po]
Diamètre extérieur ¹⁾	5 mm [0,20 po]
Rayon de courbure minimum	20 mm [0,79 po]
Application	Tuyau perforé ²⁾
Pression de service	630 bar [9.130 psi]
Pression d'éclatement	1.950 bar [28.282 psi]

Matériau

Tube intérieur	Polyamide
Support de pression	Fibre de polyester
Enveloppe	Polyamide
Raccords	Acier 1.0718 (plaqué zinc/nickel)

Conditions ambiantes

Température d'utilisation	-20 ... +100 °C [-4 ... +212 °F]
Température de stockage	15 ... 25 °C [59 ... 77 °F]
Utilisation de pression ³⁾	<ul style="list-style-type: none">■ 0 °C [32 °F] ⇒ 122 %■ 30 °C [86 °F] ⇒ 110 %■ 50 °C [122 °F] ⇒ 100 %■ 80 °C [176 °F] ⇒ 86 %■ 100 °C [212 °F] ⇒ 77 %■ 120 °C [248 °F] ⇒ 68 %

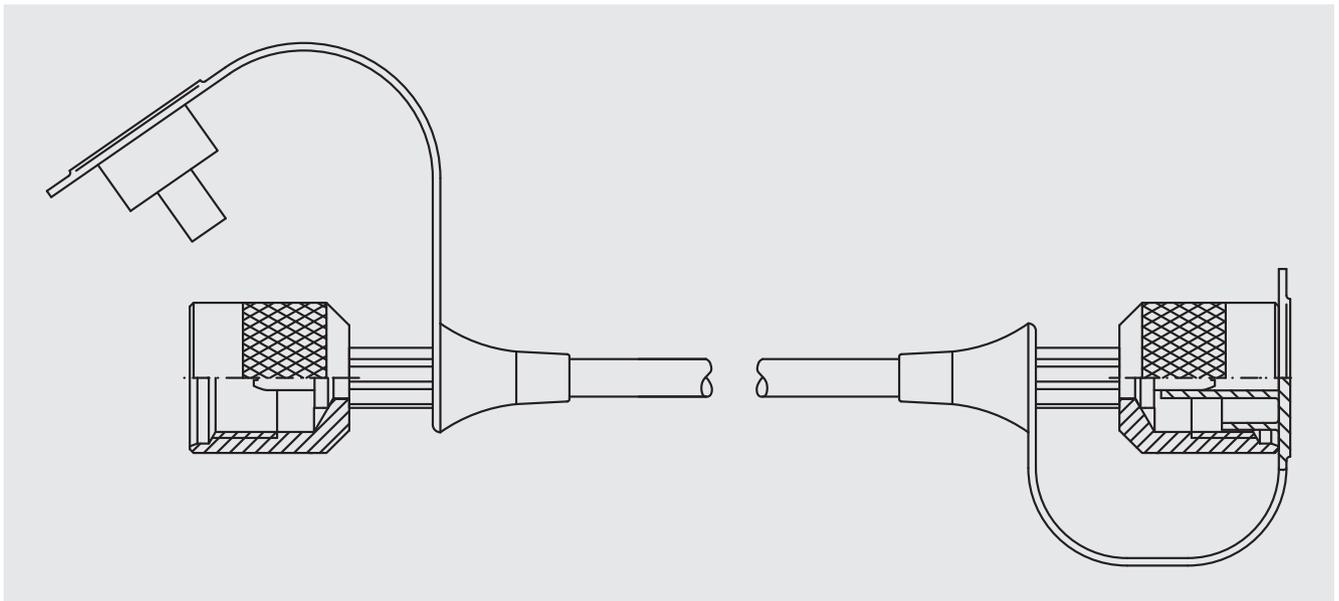
1) Aux conditions de référence (20 °C - 3 K [68 °F -3 °K])

2) Flexible perforé = la gaine du flexible est perforée pour les applications utilisant des fluides gazeux

3) Exemple de calcul :

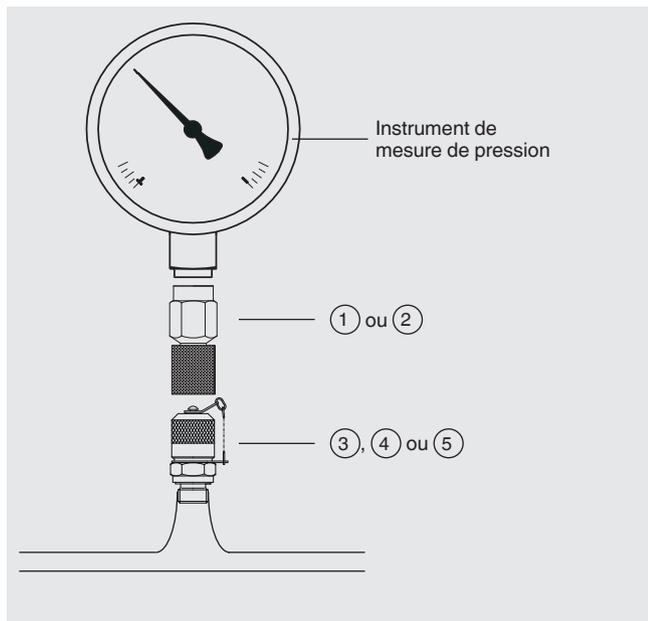
Flexible de raccordement DN 2/630 bar à 30 °C, niveau d'utilisation de pression : $630 \text{ bar} \times 1,10 = 693 \text{ bar}$

Flexible de raccordement DN 2/[9.130 psi] à [86 °F], niveau d'utilisation de pression : $[9.130 \text{ psi} \times 1,10 = 10.043 \text{ psi}]$



Domaines d'application

Connexion directe d'un instrument de mesure de pression / manomètre numérique



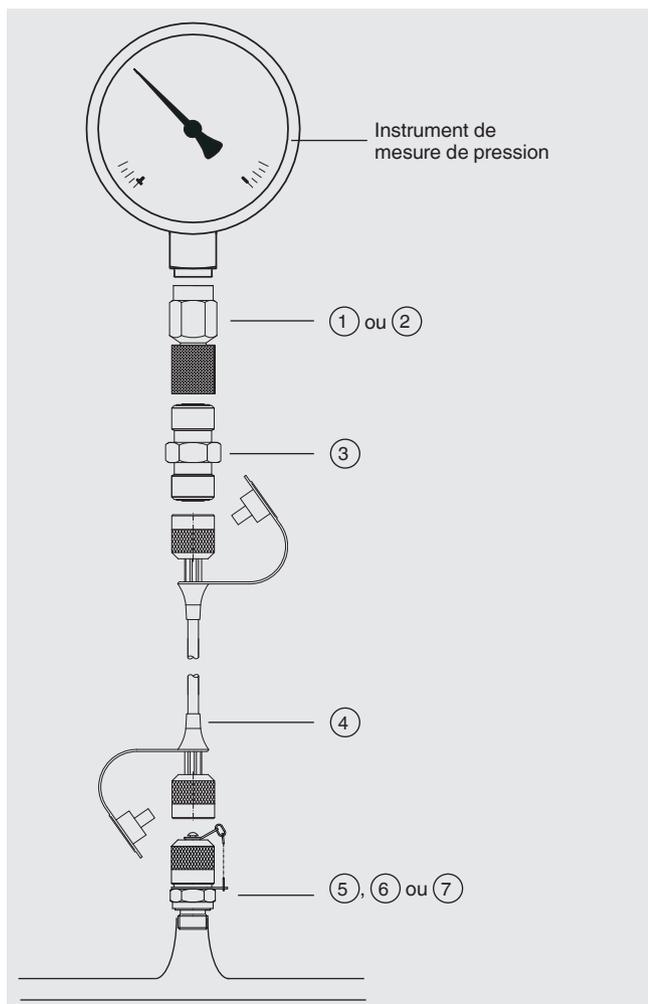
Exigences

- Instrument de mesure de pression avec un filetage mâle G 1/2 ou 1/4 NPT
- Raccord process avec un filetage femelle G 1/4, G 1/8 ou 1/4 NPT

⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2
②	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT
③	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
④	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
⑤	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF

Raccordement d'un instrument de mesure de pression avec flexible de raccordement



Exigences

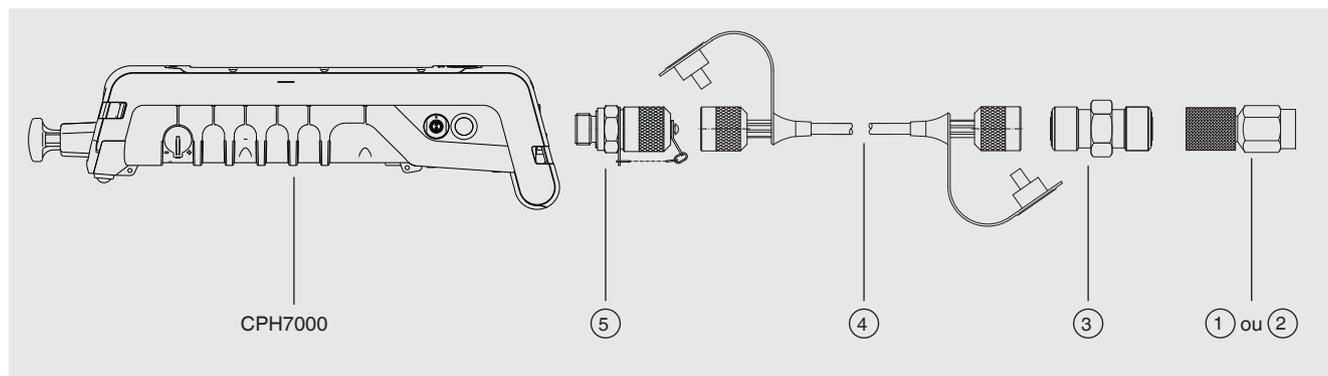
- Instrument de mesure de pression avec un filetage mâle G 1/2 ou 1/4 NPT
- Raccord process avec un filetage femelle G 1/4, G 1/8 ou 1/4 NPT

⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2
②	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT
③	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
⑥	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
⑦	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF

Raccordement sur un calibrateur de process type CPH7000 ou un calibrateur multifonction de types PASCAL ET, PASCAL 100

Variante 1 : raccordement d'un instrument sous test



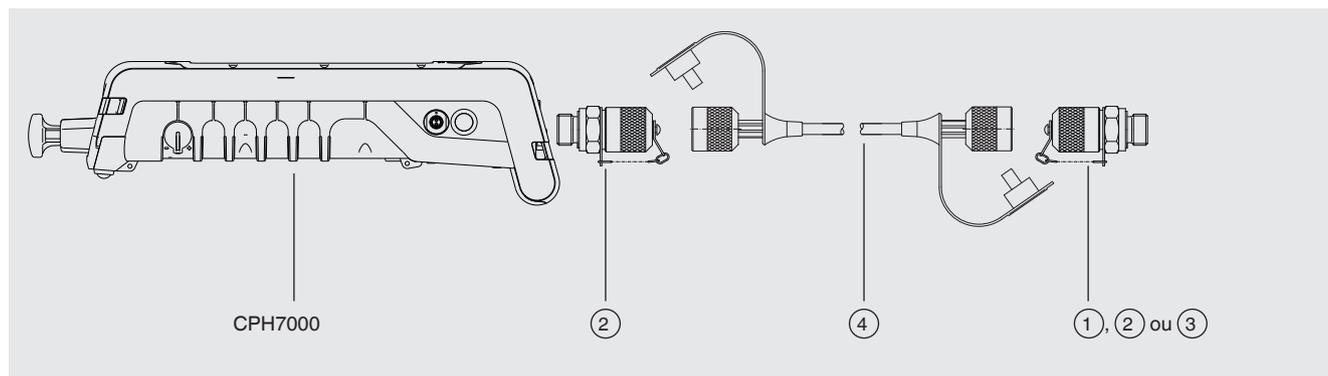
Exigences

Instrument sous test avec un filetage mâle G 1/2 ou 1/4 NPT.

⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2
②	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT
③	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle

Variante 2 : raccordement à une soupape de test ou à un raccord process



Exigences

Raccord process avec un filetage femelle G 1/4, G 1/8 ou 1/4 NPT

⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

N°	Description
①	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
②	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
③	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]

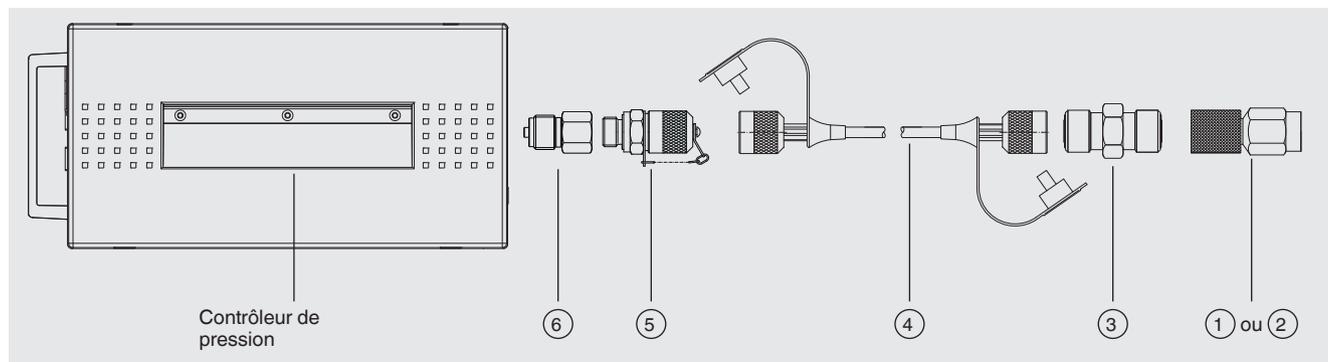
Raccordement d'un contrôleur de pression type CPC de Mensor

Exigences

L'adaptateur de pression 7/16" – 20 F SAE filetage mâle vers G 1/8 filetage femelle doit être commandé séparément.

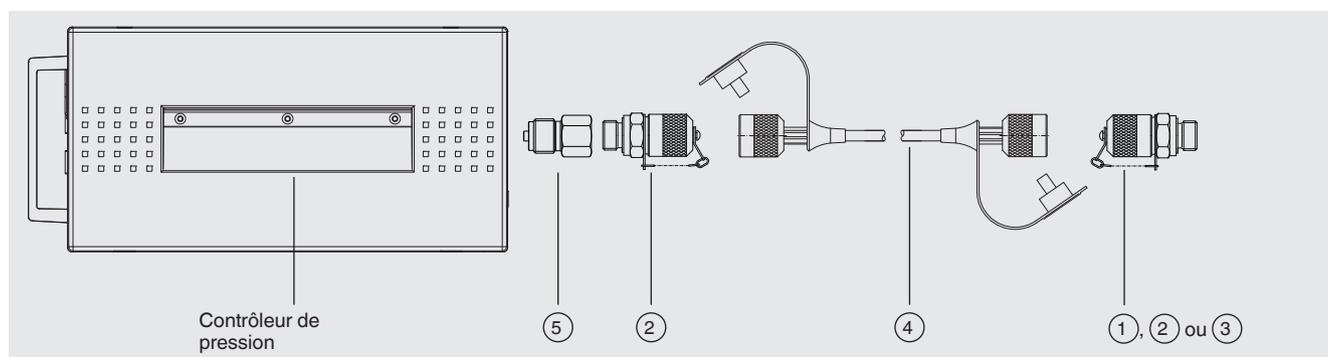
⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

Variante 1 : raccordement d'un instrument sous test



N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2
②	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT
③	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
⑥	7/16"-20 F SAE filetage mâle vers G 1/8, filetage femelle

Variante 2 : raccordement du contrôleur de pression à une soupape de test ou à un raccord process



N°	Description
①	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
②	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
③	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	7/16"-20 F SAE filetage mâle vers G 1/8, filetage femelle

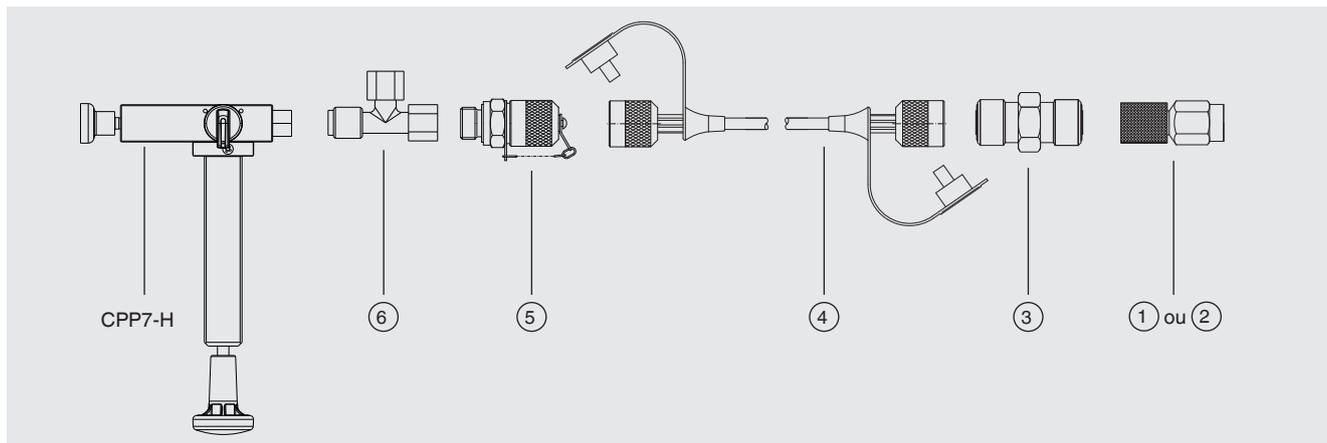
Raccordement de la pompe de test pneumatique type CPP7-H

Exigences

- L'adaptateur de raccordement en T fait partie du détail de la livraison de la CPP7-H
- Si un flexible de raccordement est connecté à chaque filetage femelle G 1/8 de l'adaptateur de raccordement en T, d'autres composants sont nécessaires !

⇒ Les adaptateurs correspondants sont disponibles parmi les accessoires WIKA.

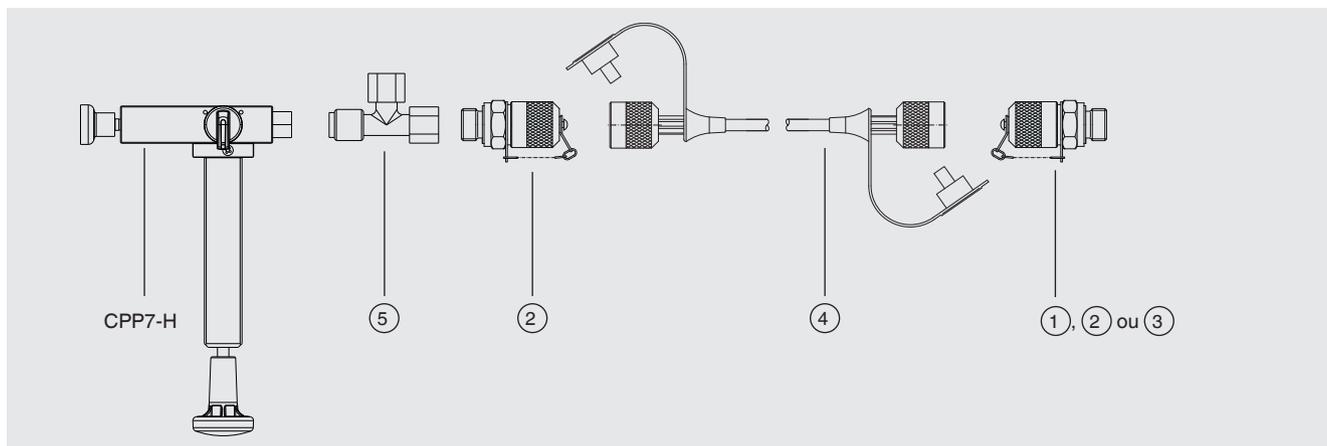
Variante 1 : raccordement d'un instrument sous test



N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure avec G 1/2, filetage femelle
②	Connexion directe pour instrument de mesure avec 1/4 NPT, filetage femelle
③	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)

N°	Description
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
⑥	Adaptateur de raccordement en T 1 x G 1/8, filetage mâle vers 2 x G 1/8, filetage femelle

Variante 2 : raccordement du type CPP7-H de la pompe de test pneumatique à une soupape de test ou à un raccord process

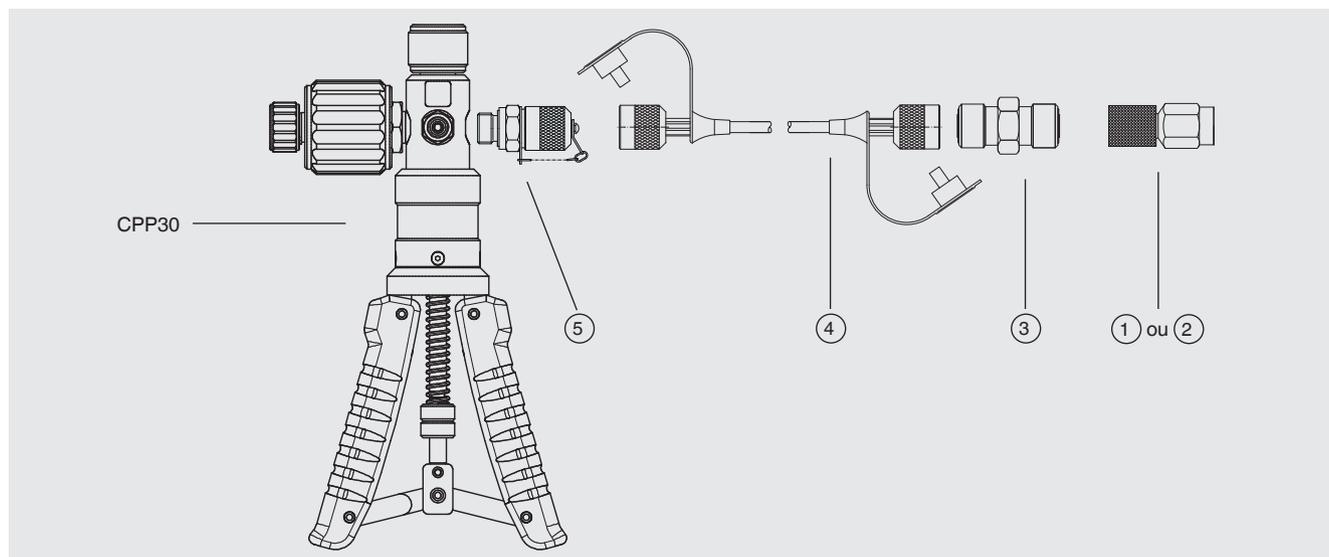


N°	Description
①	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle
②	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle
③	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF

N°	Description
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Adaptateur de raccordement en T 1 x G 1/8, filetage mâle vers 2 x G 1/8, filetage femelle

Raccordement de la pompe de test pneumatique type CPP30

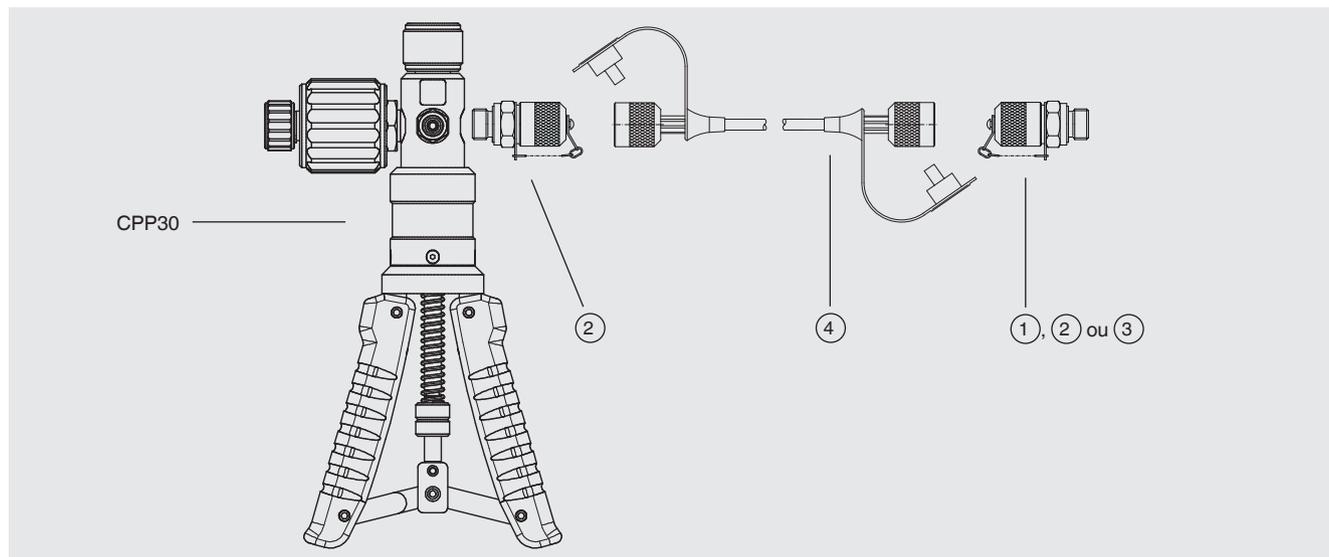
Variante 1 : raccordement d'un instrument sous test



N°	Description
①	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G ½
②	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle ¼ NPT
③	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)

N°	Description
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]
⑤	Raccord de test ISO 228-G ⅛, filetage mâle

Variante 2 : raccordement du type CPP30 de la pompe de test pneumatique à une soupape de test ou à un raccord process

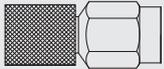
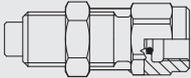
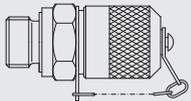
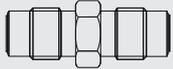
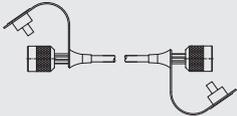


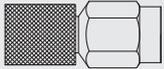
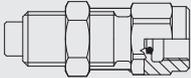
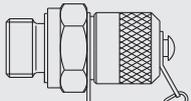
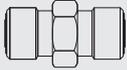
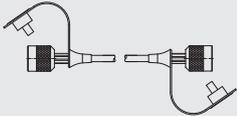
N°	Description
①	Raccord de test ISO 228-G ¼, filetage mâle
②	Raccord de test ISO 228-G ⅛, filetage mâle

N°	Description
③	Raccord de test filetage mâle ¼ NPTF
④	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]

Accessoires

Suivant le jeu d'adaptateurs utilisé, les pièces suivantes sont aussi disponibles individuellement.

Pour la série 1620		Code article
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2	9072306
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/4	14615956
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT	14340206
	Raccord de manomètre G 1/2, filetage femelle	14615963
	Raccord de manomètre G 1/4, filetage femelle	14615961
	Raccord de manomètre 1/4 NPT, filetage femelle	14615962
	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle	9072284
	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle	14340208
	Raccord de test ISO 228-M10 x 1, filetage mâle	14615966
	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF	14340207
	Buse de réduction G 3/8, filetage mâle vers M10 x 1, filetage femelle	14615968
	Buse de réduction G 1/2, filetage mâle vers M10 x 1, filetage femelle	14615970
	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)	14340209
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]	14340220
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 1 m [3,28 ft]	11403306
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 2 m [6,56 ft]	14349940

Pour la série 1215		Code article
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/2	14340210
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle G 1/4	14615974
	Connexion directe pour instrument de mesure filetage femelle 1/4 NPT	14340215
	Raccord de manomètre G 1/2, filetage femelle	14615978
	Raccord de manomètre G 1/4, filetage femelle	14615976
	Raccord de manomètre 1/4 NPT, filetage femelle	14615977
	Raccord de test ISO 228-G 1/4, filetage mâle	14340211
	Raccord de test ISO 228-G 1/8, filetage mâle	14340218
	Raccord de test ISO 228-M10 x 1, filetage mâle	14615979
	Raccord de test filetage mâle 1/4 NPTF	14340217
	Buse de réduction G 3/8, filetage mâle vers M10 x 1, filetage femelle	14615968
	Buse de réduction G 1/2, filetage mâle vers M10 x 1, filetage femelle	14615970
	Adaptateur de flexible (sans vanne de retenue)	14340219
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft]	14340222
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 1 m [3,28 ft]	14349976
	Flexible de raccordement DN 2, longueur 2 m [6,56 ft]	14349986

Autres adaptateurs de connexion sont disponibles sur demande.

Détail de la livraison

Description		Codes de la commande
	Jeu d'adaptateurs série 1620 dans un coffret de rangement Composé de : 1 x raccordement direct G ½, filetage femelle ; P _{max} 400 bar [5.800 psi] 1 x raccordement direct ¼ NPT, filetage femelle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x raccord de test ISO 228-G ¼, filetage mâle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 2 x raccords de test ISO 228-G ½, filetage mâle ; P _{max} 400 bar [5.800 psi] 1 x raccord de test ¼ NPTF, filetage mâle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x adaptateur de flexible (sans vanne de retenue) ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x tuyau de mesure DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft] ; P _{max} 630 bar [9.130 psi]	-1SZ-
	Jeu d'adaptateurs série 1215 dans un coffret de rangement Composé de : 1 x raccordement direct G ½, filetage femelle ; P _{max} 400 bar [5.800 psi] 1 x raccordement direct ¼ NPT, filetage femelle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x raccord de test ISO 228-G ¼, filetage mâle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 2 x raccords de test ISO 228-G ½, filetage mâle ; P _{max} 400 bar [5.800 psi] 1 x raccord de test ¼ NPTF, filetage mâle ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x adaptateur de flexible (sans vanne de retenue) ; P _{max} 630 bar [9.130 psi] 1 x tuyau de mesure DN 2, longueur 0,5 m [1,64 ft] ; P _{max} 630 bar [9.130 psi]	-2SZ-
Informations de commande pour votre requête :		
1. Codes de la commande : CPK-MM 2. Option :		↓ []

Informations de commande

Série / Type d'adaptateur / Informations de commande complémentaires

© 09/2019 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG, tous droits réservés.
 Les spécifications mentionnées ci-dessus correspondent à l'état actuel de la technologie au moment de l'édition du document.
 Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et matériaux.
 En cas d'interprétation différente de la fiche technique traduite et de la fiche anglaise, c'est la version anglaise qui prévaut.

